

Юрий Александрович Новиков
Вильнюсский педагогический университет

Волочebный обряд у старообрядцев Литвы и Беларуси (тексты)

Публикуемые ниже тексты приводятся в орфографическом написании для того, чтобы облегчить восприятие их содержания. Курсивом выделены слова, наиболее важные для описания обряда. Пропуски отдельных слов и фрагментов обозначены с помощью <...>; обычно это слова и высказывания, не связанные с содержанием рассказов об обряде.

В скобках приводятся вставленные нами слова, необходимые для понимания соответствующих высказываний. В фигурных скобках заключены вопросы эксплораторов.

Местонахождение деревень на территории Литвы и Беларуси, в которых были записаны тексты, см. на карте 1 в нашей статье на эту же тему в данном номере *SIVI* (с. 85).

Тексты записаны членами Ассоциации исследователей старообрядчества Литвы В. Дьячковой, Н. Морозовой, Ю. Новиковым, М. Романовой и В. Чекмонасом в 2000–2001 гг.

Оригинальные магнитофонные записи хранятся в Фонотеке старообрядческих говоров Литвы Кафедры славянской филологии Вильнюсского университета (номера кассет указаны после сведений об информаторах).

В конце подборки помещаем русскую волочebную песню, записанную в середине XIX века в Себежском уезде Витебской губернии (ныне его территория входит в состав Псковской губернии). Впервые этот текст был напечатан в статье Ф. Серебрянкова “О народных праздниках Себежского уезда” в *Памятной книжке Витебской губернии на 1867 год*, Санкт–Петербург, 1867, с. 242–243.

№ 1. А это пели <...> на мясoеде. <...> Это такое было неофициальное пение, а просто ходили такие вот, собирались, *более там из бедных*. Ну, нежели придти и попросить у тебя, так он, как бы сказать, как бы ссылается как по-хорошему. Так просить — вроде ты как вымогаешь, а он, значит, приходит и поёт *каки-нибудь...*, ну, там и божественное что-то, и потом, значит,

самодельное что-то, еще там в их такие песни. Это называлось *волбўники*. <...> Раньше рассказывали старики — специально приходили такие люди, занимались. Ну, там много их не было, а там сколько... И под окно, и пели, и даже свои такие причитания были — что “не часто ходим, немного просим; по десяточку, по скупочку (?)”.

{А пели хором?} Ну, конечно, скоко их там было...

ЛАРИОНОВ Иосиф Ерастович, д. Румпишки Скрудаленской волости Даугавпилсского р-на (кассета 165, сторона В).

№ 2. М.С. А так это ещё ходили *волы́ннить* на Паску. Знаете, что это значит? Вот, собираются *волы́нщики*, вот... На какой, Маня, день они — на второй? Волынщики эти, на Паску...

М.И. В первый день!

М.С. А-а, первый день идут оны... Это *волоўники* называют... Вот один есть *вожатый* ихний; в их такая песня сложена эта, на Паску. Вот как подходят; их там пять или десять соберется — и *волы́нят*. Вот это, выносишь им ячечек — пять пар или скоко. И, говорит, пойду в другую хату. А вот этот Бразэвич <...>, поляк был, католик; и ён, значит, как токо русская Паска — ихная бывает пораньше, католическая, — и ён говорит заране <...>: “Ты, говорит, зайдёшь к нам”.

Ну вот, всю деревню пройдут оны, так русские к ему заходят. А в его, бывало, мёду — ну, каких ульев было сорок у него. <...> . Заходит, он наставлявает мёд и два литра, говорит. И водки в то время наставит, и йим корзинку яиц, что в его побудут. Говорят “Во, Бразэвич! <...> Таких людей нигде нет, как он”, — хвалили всё, бывало...

ФАДЕЕВ Мирон Савельевич, д. Ждзгели Браславского р-на Беларуси, родом из соседней д. Блажишки. Исполнителю под-сказывала его жена ФАДЕЕВА Марьяна Ивановна (кассета 187, сторона А).

№ 3. {У вас *воловники* на Пасху ходили?} Ходили, ходили; раньше ходили. Я сама ходила и вмею всё это петь.

{А в какое время, в какой день?} На первый день. <...> Вечером на первый день ходили. Соберемся много и ходим, *валы́ним*. Кто даёт ячки, кто там..., кто что мает. И выпить давали, ну, там всё, ну. Ходили. Бывало сберемся мы все, молодёжь; вся молодёжь сберется и идут. А сейчас же всё — молодёжи нет...

{А всех обходили?} Ну, всех, кто был; всех. <...> Даже и к католикам зайдём, если... Вот, бывает, когда разом (Пасха у католиков и православных), а когда на неделю (разница во времени), вот, им *венканчик* (?), ну *проводное* (воскресенье), а нам же Паска; так бывает. Вот нонеча было так, а на лето (= на будущий год), може, будет разом — кто его знает, не знаю. Не глядела ещё в календарю, когда будет.

{А что пели?} Ну, что пели... (поет):

*Идём-бредём вдоль вулицы,
Христос воскрес, сын Божии.
Хозяюшка, наш батюшка,
Христос воскрес, сын Божии.
По чём познать хозяйский двор?
Христос воскрес, сын Божии.*

*Хозяйский двор на семь столбов,
Христос воскрес, сын Божии.
На семь столбов, на восемь вёрст,
Христос воскрес, сын Божии.
На восемь вёрст...*

Вот видишь, сбиваешься... Знаешь, надо вже..., в меня списка нет...

*Хозяюшка, наш батюшка,
Встречай гостей, волынщиков!
Как эти гости нечасто ходют,
Нечасто ходют, немного просят,
В годок разок, один денёк...*

Ну, и там дальше... Ей много...

{А дальше не помните?} (информатор поет):

*Хозяюшка, наш батюшка,
Открой окно в чиста поля,
В чистом поли церква стоит,
На той церкви престол стоит...*

И всё надо сказать (то есть после каждого стиха): *Христос воскрес, сын Божии.*

*На тым престоле сам Бог сидит,
Кругом яго все празднички,
Шикуются, рахуются.
Которому вперед идти.
Вперед идёт святой ... святая Илья,
Илья-пророк берёт серпок...*

А это много, длинная — ой-ой-ой!

*Берёт серпок и ржу зажинает,
Ржу зажинает, росу выпускает...*

Ай, всяко там...

{А дальше?} А дальше уже я их и не помню. Да.

...ржу зажинает,

Где раз резнёт, там сноп кладёт.

Там много это вже, знаешь, давно мы вже пели. Нонеча уже никто не ходил... Тогда в конце..., в конце это:

*Встречай гостей, волынщиков,
Как эти гости не часто ходют,
Нечасто ходют, немного просят,
В годок разок, один денёк.*

*Хозяюшка, наш батюшка,
Не хошь дарить – пойдём с нами,
Пойдём с нами, волынщиков,
Грязю месить, собак дражнить.*

Ну, и всё уже тогда: *Христос воскрес, Христос воскрес, Христос воскрес!* <...>

{А пели все хором или только припевали хором?} Хором, все пели хором. Хто начинает — и хором, и музыка была...

{А музыка какая?} А гармошка, гармошка. Гармошка была.

{А не бывало, чтобы пропускали тех, кто ничего не даёт?} Ну, хозяина дают...
 Это же пишется, тамыка ещё поют:

*Как эти гости нечасто ходют,
 Не часто ходют, немного просят:
 Копу яец, килбасы конец,
 И сыр на тарелку, и бутылку горелки...*

Ай, всяк много что. Это надо..., вже знаешь, год пять как не ходили мы, уже не ходим. <...> Некуды вже ходить, мало оставши — три футора в деревне тут. <...> Все Мирклишки...

ЛЕОНОВА Дорофида Савостьяновна, д. Мирклишки Поставского р-на Беларуси (Куклянский приход; кассета 183, сторона А).

№ 4. Может и я уже позабывала, Бог яну знает. Хоть немножко ... И женщин столько, так так накричат, вот на первый день Паски, уже когда вечернюю отмолятся — и пошли *вольницы*. Уже готовишь яички, и выпить что, и колбасы — так и поют, каб йих выносили. Вот. Ой-ой, с Поташни в нас, с деревни, — ой, было их певцов, мужиков было пявущих, Бог мой! А теперь уже некому. Вот так во, хто у доме хто вспомнит, через одну (строку) — попоём, попоём, и всё... Под вокна не ходят. <...>

Поехали... Как тут нам хоть бы зачать...

*Христос воскрес, сын Божии.
 Ишли, бряли в хозяйский двор,
 Христос воскрес, сын Божии.
 Хозяйский двор на семь столов,
 Христос воскрес, сын Божии.
 Хозяюшка, наш батюшка,
 Открой окно в чистэ поле,
 А в том поле престал стоит,
 За тем престолом сам Бог сидит,
 Христос воскрес, сын Божии.
 Кругом его все празднички,
 Чахуются, рахуются,
 Которому вярёд идти?
 Вярёд ишла Святая няделька,
 Святая няделька порядок вяла,
 Христос воскрес, сын Божии.
 Ягорий-свет бярёт ключи,
 Христос воскрес, сын Божии.
 Бярёт ключи, отмыкает зямлю,*

*Отмыкает зямлю, пускает росу,
 Христос воскрес, сын Божии.
 Микола-свет горох сеит,
 Правой рукой горошек бялой,
 Христос воскрес, сын Божии.
 Илья-пророк бярёт сярпок,
 Христос воскрес, сын Божии.
 Правой рукой сярпок золотой,
 Христос воскрес, сын Божии.
 Хозяюшка, наш батюшка.
 Открой окно, дари гостей,
 А эти гости нячасто ходят,
 Нячасто ходют, нямножко просят,
 Христос воскрес, сын Божии.
 Нямножко просят: копу яец,
 Копу яец, килбас конец,
 И гварту горелки, и сыр на тарелки,
 Христос воскрес, сын Божии!*

ЧЕРНОВА Лидия Дмитриевна, д. Апидамы Поставского р-на (кассета 184, сторона А).

№ 5. {Когда волинили у вас?} А.Д. На Паску, на первый день Паски. Вечером, часов в восемь, так вот. Вечерню начинали молиться в два часа. Вечерню отмолятся, тогда вже идут, повечеряют, там, в гости соберутся. Ну, потом идём волинить.

О.Д. Подопьём...

А.Д. Немножко зальём... Для храбрости. И это..., идём.

{И это с батюшкой не связано?} Не-не-не. Это только... Адны, адны вот собираемся, например, гости...

{Мужики только собирались?} Не, и бабы; и мужики, и бабы, и вот бабы еты, которые корзинку носили. Яички там давали, и булки давали, и водку давали — кто что мог.

О.Д. И сыра кусок...

{К молодым девкам шли или ко всем?} А.Д. Ко всем, в каждую хату, хто примал.

О.Д. Шли во, под окно, с той стороны окна, и спрашиваем в хозяина: “Можно дом повеселить или неможно?”

{А спрашивать надо?} Да-а! Некоторые скажут: “Не надо нам”. Ну, тогда завернёмся и пойдём, в другой дом; под окно обратно становимся и обратно спрашиваем: “Как, дом можно повеселить, нельзя?” И некоторые скажут: “Ой, да всяли!” Мужичьё в нас — и закуски, и яиц на корзину, и... Оно даже там поётся так, в этой песне. <...> Потом начинаем, разрешит хозяин, что можно, ну, петь. И мы тогда уже начинаем. Тут отпели — пошли ещё в третий дом, в четвёртый. Ходим, если хто желающий, так можем ходить аж до трёх-четырёх часов ночи.

{И только по своей деревне?} Могешь и в чужую, токо ж не к полякам...

{А к полякам не ходили?} Так им же ж не Паска; нам, русским.

{А когда совпадает Пасха, к полякам заходили?} Нет.

А.Д. Нет, всё равно не заходили. В йих ходили свои. <...> В йих не так поют, как у нас.

О.Д. “Алелюю” пели.

А.Д. В йих “Алелюю”, в нас же совсем по-другому, вот...

{А вот эти бабы с корзинками — они тоже поют?} Не, яны собирают; (со смехом) але их называют *серунám*, как яички носят.

О.Д. Куды яички будешь ложить, если уже дают хозяин яички там, сыру кусок, пирога кусок, так надо ж... А человек специально с корзинкой ходит, обирает вот это.

{А тех, кто поёт, как называют?} А.Д. *Воли́ннички*, да...

{А такого — “воловники” — не слышали?} Не-не, это *воли́ннички* говорится, идут *воли́ннички*. <...>

{А как батюшка относился к этому?} А батюшке этому не касалось. Он никого не говорил. Ну вот, пономарем в нас работал тут такой Артаев, а потом он попом был, когда уже поп помёр. <...> Так, бывало, к яму придём... Ну, ён такой был троху грубоватый мужчина, а жонка его была какая хорошая. Так она и водки поставит, и гостит нас, и... На месте, прямо в дому. А мы тут уже...

О.Д. Вот тут такой жил; он тут сгорел, дом этот. Так тоже такой; хорошая семья была в йих. Как токо мы подойдем, так они, ой, рады, чтобы *отвалынили* и чтобы в дом зашли. Они стол сделают, всё нам... В дому ещё споем. А яны и водки, и закуски, и пирога — всё это...<...>

{А много набиралось вольничиков?} Много. <...> Человек десять, пятнадцать. Ну, таких вот детей; бегли ж оны сзади, слушать — але это дети токо бегли, знаете, погулять, за нам сзади. А так — много. А в прошлый год мы ходили втроём. Ён (Осип Дорофеевич) в больницы был. Я, племенник и сын мой — втроём. Ну, и жонки ихные сзади, корзинку вот эту носили (смеется). Ещё мы в прошлый год походили немножко.

{А с чего вы начинали?} О.Д. Вы теперь это (магнитофон) отнимите, а то мы это самое...

А.Д. А то мы разбунтуемся. Потом пропоём, второй раз.

О.Д. Сбунтуемся — и не то всё запоют. А потом, ежели надо, ещё включите...

*Идем, брядём вдаль вулицы,
Христос воскрес, сын Божие.
Вдоль вулицы широкою,
Христос воскрес, сын Божие.
Широкою, далёкою,
Христос воскрес, сын Божие.*

*По чём узнать хозяйский двор?
Христос воскрес, сын Божие.
Хозяйский двор на сем столбов,
Христос воскрес, сын Божие.
На сем столбов, на восемь вёрст,
Христос воскрес, сын Божие.*

(Тут исполнители слегка сбились, пока А.Д. не припомнила продолжение песни).

*А в том дворе шатёр стоит,
Христос воскрес, сын Божие.
А в том шатре три праздничка,
Христос воскрес, сын Божие.*

(Исполнители вновь сбились. О.Д. раньше времени запел: *Егор святой коров пасёт...*, А.Д. поправила брата).

*Шахуются, рахуются,
Христос воскрес, сын Божие.
Кому идти, порядок вести,
Христос воскрес, сын Божие.
Егор святой коров пасёт,
Христос воскрес, сын Божие.
Микола святой горох сеёт
[О.Д. пропел ...сеит],
Христос воскрес, сын Божие.
Илья святой рожь зажжинаит,
Христос воскрес, сын Божие.
Рожь зажжинаит правый рукой,
Христос воскрес, сын Божие.
Правый рукой, златым сярпом,*

*Христос воскрес, сын Божие.
Где раз резнёт, там пнять кладёт,
Христос воскрес, сын Божие.
Где пняти кладёт, там сноп ляжит,
Христос воскрес, сын Божие.
Где сноп ляжит, там копка стоит,
Христос воскрес, сын Божие.
Хозяюшка, наш батюшка,
Христос воскрес, сын Божие.
Встрячай гостей, валыничиков,
Христос воскрес, сын Божие.
А эти гости нечасто ходят,
Христос воскрес, сын Божие.*

(Исполнители вновь сбились. По подсказке сестры А.Д. пропел: ...*Один разок... Один денёк, в годок разок....* О, сбунтовала меня, видишь..., — заявил О.Д.)

*Нечасто ходят, немного просят,
Христос воскрес, сын Божие.
Копу яец, килбас конец,
Христос воскрес, сын Божие.
Кварту горелки, сыр на тарелки,
Христос воскрес, сын Божие.*

*Не хошь дарить — пойдём с нами,
Христос воскрес, сын Божие.
Пойдём с нами людей смяшить.
Христос воскрес, сын Божие.
Людей смяшить, собак дражнить,
Христос воскрес, сын Божие.*

(Последний стих Осип Дорофеевич не пел, укоряя сестру): *Собак не надо — это выдумал кто-то! Не надо собак!*

А.Д. *Надо! Так пелось в старины...*

О.Д. *Не так пелось, я тебе говорю.*

А.Д. *Пелось! Мой батька пел, я хорошо помню!*

О.Д. *То батька там напивши, накричались. Собак не надо...*

(*А кто не дарил, он должен был с вами идти?*) А.Д. *Не, это просто так поётся.*

О.Д. *Ну, это хозяин: Не хошь дарить — пойдём с нами...*

А.Д. *Людей дражнить, собак смяшить... Або Людей смяшить, собак дражнить — так, так! Так, Восип, пели! Ну, ня спорь!*

О.Д. *Ну, не надо про собак...*

А.Д. *Надо! Пусть будет!*

(*А дети подпевали?*) А.Д. *Ну, которые вже такие вот подростки, где подпевали, а где путали только. Другой раз, как ён (Осип Дорофеевич) идёт: Отойдите, только мешаєте! <...> Ён, бывало, запевал. Мы становились так вот: ён становился, я; коло его тогды племенник. Ну, и мы тогда — в нас голоса сливаются, и мы даём...*

(При повторном, “чистовом” исполнении певцы почти не сбивались).

О.Д. *Надо сразу, как мы начинали: Хозяюшка, можно дом повеселить? И тогды сразу начинаем.*

*Идём, брядём вдоль вулицы,
Христос воскрес, сын Божие.
Вдоль вулицы широкаю,
Христос воскрес, сын Божие.
Широкаю, далёкаю,
Христос воскрес, сын Божие.
По чём узнать хозяйский двор?
Христос воскрес, сын Божие.
Хозяйский двор на сем столбов,
Христос воскрес, сын Божие.
На сем столбов, на восемь вёрст,
Христос воскрес, сын Божие.
А в том дворе шатёр стоит,
Христос воскрес, сын Божие.
А в том шатри три праздничка,
Христос воскрес, сын Божие.*

*Шахуются, рахуются,
Христос воскрес, сын Божие.
Кому идти, порядок вести,
Христос воскрес, сын Божие.
Егорий святой коров пасёт,
Христос воскрес, сын Божие.
Микола святой горох сеёт,
Христос воскрес, сын Божие.
Илья святой рожь зажинаит,
Христос воскрес, сын Божие.
Рожь зажинаит правый рукой,
Христос воскрес, сын Божие.
Правый рукой, златым сярпом,
Христос воскрес, сын Божие.
Где раз резнёт, там пята кладёт,
Христос воскрес, сын Божие.*

<i>Где пшати кладёт, там сноп ляжит,</i>	<i>Кварту горелки, сыр на тарелки,</i>
<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>	<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>
<i>Где сноп ляжит, там копка стоит,</i>	<i>Не хошь дарить – пойдём с нами,</i>
<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>	<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>
<i>Хозяюшка, наш батюшка,</i>	<i>Пойдём с нами людей смяшить.</i>
<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>	<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>
<i>Встрячай гостей, волынничков,</i>	<i>Людей смяшить, собак дражнить,</i>
<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>	<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>
<i>А эти гости нечасто ходят,</i>	<i>Хозяюшка, наш батюшка,</i>
<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>	<i>Христос воскрес, сын Божии.</i>
<i>Нечасто ходят, немного просят,</i>	<i>Вставай рано, мойся бяло,</i>
<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>	<i>Христос воскрес, сын Божии.</i>
<i>Копу яец, килбас конец,</i>	<i>Встречай гостей, волынничков...</i>
<i>Христос воскрес, сын Божие.</i>	

(Исполнение песни завершилось громкими возгласами): *Христос воскрес! Христос воскрес!*

СОБОЛЕВА Анна Дорофеевна и ТЕРЕНТЬЕВ Осип Дорофеевич,
д. Апидамы Поставского р-на (кассета 195, стороны А, В).

№ 6. {Говорят, раньше на Пасху в Апидамах ходили волынить?} Ходили, я сам ходил... Ну, на первый день Паски вечером собираются, и молодые там; старые сильно не ходили. Ну, ходили — это считается Христа славить, волынить ходили. Я сам ходил и вмею песню эту, которая она... Ну, могу пропеть... (поёт, напев типично “апидомский”).

<i>Идём, брядём вдоль вулицы.</i>	<i>Христос воскрес, сын Божия!</i>
<i>Хозяюшка, наш батюшка,</i>	<i>Илья-пророк с сярном идёт,</i>
<i>Христос воскрес, сын Божии!</i>	<i>С сярном идёт, где каску [коску?]</i>
<i>Хозяйский дом на сем столбов.</i>	<i>резнёт,</i>
<i>Хозяюшка, наш батюшка,</i>	<i>Где каску резнёт, там сноп кладёт,</i>
<i>Чи спишь, чи ляжишь, обкарчивай ей,</i>	<i>Где сноп кладёт, там бабку ставит,</i>
<i>Христос воскрес, сын Божии!</i>	<i>Где бабку ставит, там копы летит,</i>
<i>Открой окно в чиста поля,</i>	<i>Христос воскрес, сын Божия!</i>
<i>Христос воскрес, сын Божия!</i>	<i>Хозяюшка, наш батюшка,</i>
<i>В твоим поли столов стоит,</i>	<i>В твоим дворе полно гостей,</i>
<i>Христос воскрес, сын Божии!</i>	<i>Полно гостей, волынчиков,</i>
<i>За тым столом вси праздники,</i>	<i>Христос воскрес, сын Божия!</i>
<i>Христос воскрес, сын Божии!</i>	<i>А еты гости не часто ходют,</i>
<i>Чахуются, рахуются,</i>	<i>В годок разок, один дянёк,</i>
<i>Которому вярёд ийти?</i>	<i>Не часто ходют, не много просят,</i>
<i>Святая няделя вярёд прилятела,</i>	<i>Христос воскрес, сын Божия!</i>
<i>Христос воскрес, сын Божии!</i>	<i>Копу яец, килбас конец,</i>
<i>Егорий-свет с ключам идёт,</i>	<i>И масла, горелки, и сыр на тарелке,</i>
<i>Зямлю отмыкает, росу выпускает,</i>	<i>И скомо мога, кусок пирога,</i>
<i>Христос воскрес, сын Божии!</i>	<i>Христос воскрес, сын Божия!</i>
<i>Святитель Никола ня видел ни кола,</i>	<i>Ня хочешь дарить, так Бог с вами,</i>

*Так Бог с вами, пойдём с нами,
Людей смяшить, собак дражнить,
Собак дражнить и грязь мясить,
Христос воскрес, сын Божии!*

{Нам говорили, что если в доме есть девушка на выданье, то там другой стишок пели. Не слышали такого?} Не помню...

{А женщины могли ходить вольтничать?} Могли, а чего? И мужчины идут, и женщины идут.

{Гармошку брали с собой?} Да. Если кто мог, то брали гармошку. Под гармошку ещё лучше, всяелей, ну, и совсим другая песня...

{Только по своей деревне ходили?} Не-а, ходили и дальше. <...> Ну, мы как в Жвбришках жили, и на Поташню ходили, поташенские к нам; в Апидомиах ходили там; километра там два каких деревни были, так ходили и по другим деревням.

{А к полякам не ходили?} Нет, к полякам не ходили. Вот тут, как в Бочкининках были, так тут были помешаны и поляки, и литовцы, так ходили, сами приглашали — “заходите”. А как там жили, в Жворишках, там не ходили. Там поляки свою песню пели — *Аллеюя!*

{А тут местные ходили вольтничать?} Ходили, да... <...> А нынче ходили одны, без меня. Собралися по дяревне тут и пошли.

{Ко всем ходили или только к русским?} (Дочь исполнителя Анна): Ну, как в этом году Паска была вместе, так к знакомым которые, ну, вот, дружим с которыми, так ходили, тогда и к этим заходили. <...> А так так не, не. Только к русским, к своим. Так и то там, к далёким же ж мы не идём, а во пробагим — тут вот сястра живёт, тут вот к соседке, вот, ну, и обьягим всех, обьягим...

{А на вашей памяти и здесь ходили русские или только в Жвоиришках?} Ну, ходили, чего не ходили! Как я уже сюда замуж вышла, уже ж тридцать лет здесь прожила. Я вже мужа двенадцать лет вот не имею, шесть детей имею. Вот. Так ещё мой муж — гармошка вон ляжит — так тот сколько стрынкал, вмел; тут собралися... Ну, как стрынкал так стрынкал! Але завернулись и пошли понемножку. Он подыграет, а мы, что знали, то спели. Что в такт, не в такт — не так, как папка, але... <...> Вечер провели и пошли домой.

АЛЕКСЕЕВ Ф.Я., д. Бочкининки Швенчёнского р-на (кассета 202, сторона В).

№ 7. А.С. Мы тоже там с Юргелишского прихода... (Вольтничали) на первый день (Пасхи), это к вечеру. <...> В это время и идут, там, часа в четыре, в пять выходили. Ну, и ночью ходили. <...>

{А как это называлось?} Ну, как это называлось оно... Как тут выразиться? *Вольтничали! Вольтнички; вольтники* ходили, выражение такое было.

{А как это делали? Расскажите!} Ну, прямо... “Вот, пойдём вольтничать сегодня!” Петь; называли *вольтничать* по-староверски, “*ишли вольтничать*” <...> Кто мог — и с музыкой; и я там иногда ходил; там друг был, с музыкой. Она же длинная тама... Для девочек подпоют. Так гуляли. Позабылося всё...

{А когда это было: до Советов?} До Советов и во время Советов. <...> При русских ещё ходили; потом тут немцы, уже ночью и боялися, партизаны... А русские так вообще запретили; вот там, я не знаю, в Белоруссии ходили, ну это, волюнили всё. Пришли, а председателем это было запрещено. Спрашивает: "Ну, и красиво вчера так пели, кто ходили!" А говорит: "Я, товарищ председатель!" (председатель говорит) "По десять рублей штрафа!"

{А что пели?} Ай, я уже забыл... <...> Токо я был запомнивши; сейчас иногда внука уже вучу. <...> Бывало, там такие; не с начала, потом...

Хозяюшка, наш батюшка!

Открой окно во свой дворец.

В твоём дворцу полно гостей;

Эти гости не часто ходют,

Не много просят:

Коту яец, килбас конец;

А как мога, хоть пирога!

Не хошь дарить – пойдём вместе ходить,

Пойдём ходить, собак дражнить,

Людей смяшить...

Такая уже припевка эта, такое; ну, сами... Там много таких. Для девочек споют, знаешь...

{А для девочек, не помните хоть пару слов?} Не помню; тоже такая была <...>

А.С. Ну, было... Але сё дно (= всё одно), и польское было там. "Девчиненько, выйди ты в окенко; посмотрим, яка в тебе сукенка..." Там, ну, яны ж...

{Русские и по-польски пели?} Пели и по-польски. Полякам если Паска разом — так и полякам пели. В Польше ж училися (в польских школах).

Н.С. А в них тоже ходили, в поляках.

А.С. А это большинство, девки все умели по-польски. Все, песни петь, спевали и по-русски, и по-польски... Ходили и в йих, и в поляках. *Вольнка* считалась, *волынка*; у нас *волынть*, в йих — *волынка*. А я тоже еще помню там немного, але позабыл... Ходили и поляки всё время. И с гармошкой; ну, с гармошкой же веселее, знаете.

{А пацаны тоже ходили, носили вот эти самые...?} Ну, корзинку возьмёт какую. Называли всё, бывало, — так смеются — это *дрыстун*, который яички носит (смеется) <...> Ну, где зазовут и вгостят. И выпить — в последнее время самогонка появилась — и выпивать дают...

САВЕЛЬЕВ А.Т., г.п. Швенчёнис, родом из д. Бочкининки. В беседе участвовала его жена САВЕЛЬЕВА Н. (кассета 210, сторона А).

№ 8. {У вас на Пасху не ходили по дворам с песнями?} А-а! Ходили! Это называли *волюнили*. Волюнили, песни пели... <...> Ну, я помню, ещё с детства, помню, одна всё смеялась. Говорит: "Сыр с лапоть, Христос! Чтоб не слопать, Христос!" Вот такие, ну... Сечас нету этих. А старики сильно любили, как вам сказать; старики ходили всё, *волюнили*. Им давали и пироги, и яйца, и ето самое... куличи там разные. И всё ходили. Вот, этот дом прошли, другой, третий — и все, где кто живёт, всё обходили.

(Это только в Вабилишках или в других деревнях тоже?) В любых, в любых! Где старoverы жили, в любых. <...> Закон такой был, *волынили* ходили.

(А ходили мужики только или бабы тоже?) Не, мужики... Дети ходили и это самое, как обычно, на Рожесва, а мужики ходили, *волынили* на Паску. И не на второй день, а когда помолются, ну, всеношная, потом вечерняя; вечером отмолились, вже после вечером идут *волынить*. <...> С бубеном ходили, барабанили...

БЕЗРОДНЫЙ Ермолай, д. Вабилишки Игналинского р-на (кассета 209, сторона А).

№ 9. {На Паску у вас ходили мужики с песнями по дворам?} Были...

{Это как называлось?} *Волынка*.

(Елизавета Глухова, жена рассказчика): Христославили.

М.Г. Не-не-не! Это называлось *волынники*. Оны идут, выпрашивают яйца, и всё, и водки. В меня же как родился сын, так тоже пришёдцы были.

Мальчик будет; вино, золотое вино!

Яйцы красят; вино, золотое вино!

И вина дай им, и яиц дай. *Лалайцики* это были, *лалайцики*. Под вокнам "лалай, лалай!" — поют и поют оны.

{Лалайцики — это по-русски?} Я не знаю, по какому это... *Лалайцики*.

{А литовцы ходили?} Литовцы ходют с этим во..., ходют на Три короля... Христославят так в нас, токо на Рожества Христа славят, ездют.

{Волынники у вас ходили?} Ходили!

{А в Михалове?} И в Михалове; везде¹.

Е.Г.: Где старoverы, там и ходили.

{Вот там Новики есть деревня...} И там ходили. Но это раньше... В пятьдесят, в пятьдесят первый ходили...

Глухов Макар, д. Изабелина Игналинского р-на (кассета 206, сторона А).

№ 10. {Не ходили у вас на Паску по дворам, не пели?} ...На первый день <...> отмолимся, так некогда распевать. А как вечер, как это..., *волóвники* звали их. *Волóвники*, так ходили, под окнами пели. А придут, отпоют — так мы вгощаем. В дом там не зовешь, але и пол-литра дашь, и яичек наложишь, и булки отрежешь. Ну, и под другое окно пошли.

{Это свои ходили, деревенские?} Свои, вот, которые молодёжь. А теперь вот уже, нонеча Паска была и польская, и русская — всех уместе, а никто не ходил и не пел. Ужо теряется эта традиция. А раньше ходили.

{А поляки на свою Паску ходили?} Тоже ходили, и яны пели. <...> И к русским приходили. Мы говорим: "Нам же ещё не Паска," — мы всегда позже празднуем, старообрядцы. Але приходили; отпоют однаково. <...>

¹ Сведения информатора о том, что обычай *волынить-христославить* был известен в селе Михалово, не подтвердились, см. нашу статью в этом номере *SVil*.

{А для девочек отдельно пели?} Отдельно прямо; как где девушка ест, так уже спуют и тогда “Вино!” “Будем петь для девушек”. Так “Вино” ещё какое-то пели. Я уже теперь не помню, не могу сказать.

{А батюшка не ругался на воловников?} Не, это традиция такая была, это все довольны были. Да... Батюшка там не слышал, спал, а молодёжь ходила — и все довольны были, и старые, и молодые.

Иванова А.Р., д. Мейкиты Игналинского р-на (кассета 210, сторона А).

ПРИЛОЖЕНИЕ

<...> Кроме веселостей собственно домашних, состоящих из пения песней, пляски, катанья яиц и проч., большое развлечение для всей деревни доставляют так называемые воловнички. Это нищая братия, просящая, в течение первых трех дней праздника, милостыню следующим гимном:

Здорово, хозяин наш бацюшка!

Христос, Сын Божий воскрес!

(Такое же приветствие
обращается к хозяйке.)

Ци спишь, ляжишь,

Христос сын Божий воскрес!

Али поцываешь?

(Следует припев.)

Когда спишь — Господь с тобой!

Когда не спишь — открой окно,

Посмотри в окно

На цемен двор,

Что деетца.

Стоиц церква,

Нова рублена,

И не дорублена.

В этой церкви

Все святые.

Одного нет —

Егорья святого:

Егорий святой

В чистом поле гуляя,

Стада сгоняя.

Борис в поле гуляя,

С севалкой ходзя,

Горох засевая.

Николай в поле гуляя,

Рожь колосця.

Троица святая в поле гуляя,

Цвет накладая.

Петр и Павел

Серпы правили.

Илья в поле гуляя,

Рожь зажиняя.

Маккавей в поле гуляя,

Стоги ставя.

Покров в поле гуляя,

На гумне мешки насыная,

Солод росця,

Пиво варя,

И Бога хваля,

Пирогы пяка,

И госцей маня.

Заклучение:

Хозяюшка, наш бацюшка,

Подари гостей колядовщицков:

Парой яецек,

Пирожка конецек,

Пирог с локаць,

Чтоб было лонаць;

А не хошь дариць,

Пойдзим собак дразниць,

Грязь месить,

Людзей смешиць.